

Acts 13:46

	παρησιασάμενοί τε ὁ greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ Παῦλος καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ὁ greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ Βαρναβᾶς εἶπαν· ὁμῖν ἦν greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ἀναγκαῖον πρῶτον λαλῆθῆναι τὸν greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ λόγον Meaning * A word or words * Statement * Message * Speech * Account * Used in John to mean God the Son Masculine noun. Related to the verb λέγω. λόγος in Greek Thought
Greek	Before the New Testament, λόγος already had deep philosophical use. In Greek philosophy, λόγος was the rational principle that ordered the universe, the divine reason that structured all things. In Heraclitus, λόγος referred to the unifying rational principle behind the constant change in the world.... τοῦ greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ θεοῦ greek Masculine noun meaning: * A god or goddess * God ἐπεὶ δὴ ἄνωθεὶς θεε αὐτὸν greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) καὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” οὐκ ἀξιόους κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφόμεθα εἰς τὰ greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ ἔθνη.

ESV	And Paul and Barnabas spoke out boldly, saying, "It was necessary that the word of God be spoken first to you. Since you thrust it aside and judge yourselves unworthy of eternal life, behold, we are turning to the Gentiles.
NIV	Then Paul and Barnabas answered them boldly: "We had to speak the word of God to you first. Since you reject it and do not consider yourselves worthy of eternal life, we now turn to the Gentiles.
NLT	Then Paul and Barnabas spoke out boldly and declared, "It was necessary that we first preach the word of God to you Jews. But since you have rejected it and judged yourselves unworthy of eternal life, we will offer it to the Gentiles.
KJV	Then Paul and Barnabas waxed bold, and said, It was necessary that the word of God should first have been spoken to you: but seeing ye put it from you, and judge yourselves unworthy of everlasting life, lo, we turn to the Gentiles.

[Acts 13:45](#) ← [Acts 13:46](#) → [Acts 13:47](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [New Testament](#) → [Acts](#) → [Acts 13](#)

From:
<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:
https://groveserver.com/bible/doku.php?id=acts_13:46

Last update: **2025/10/23 00:28**

